# La traversée de la Manche

**ALLER ET RETOUR**

**en Aéroplane**

**FONDATION D'UN PRIX**

**DE 20.000 FRANCS**

La municipalité de Calais vient de décider de constituer un prix de 20.000 francs, dont le montant sera recueilli par souscription.

Ce prix sera attribué au premier aviateur qui, dans un délai à déterminer, aura effectué la traversée de la Manche aller et retour. Le départ devra être pris entre le Casino de Calais et le lieu dit l' « Usine du Tunnel », qui est, comme on sait, à deux kilomètres au-dessous de Sangatte. L'aviateur devra revenir à son point de départ, après avoir atterri en Angleterre, derrière le Château de Douvres. Le parcours devra être effectué dans un laps de temps maximum de trois heures, vraisemblablement entre cinq heures et huit heures du soir.

Sitôt les 20.000 francs souscrits, les donateurs demanderont à l'Aéro-Club de France d'établir le règlement de l'épreuve.

# AISNE

## SAINT-QUENTIN

### Une grève à l'usine Schmidt

Un conflit vient d'éclater entre les ouvriers et MM. Schmidt, constructeurs de métiers à broder, au sujet d'un nouveau règlement concernant la notification du congé, règlement dont les ouvriers ne veulent pas et que la direction prétend maintenir pour couper court à des abus qui lui sont préjudiciables.

Mardi, 38 ouvriers seulement, sur 100, prirent le travail. Les mécontents ont reçu leur salaire de la semaine précédente et ont quitté l'usine.

### Une grève à Tergnier

Le personnel de la raffinerie Françoise n'est mis en grève pour protester contre le renvoi d'un ouvrier qui organisait un syndicat.

Mardi matin, 30 ouvriers, sur 300, se présentèrent pour reprendre le travail. La raffinerie, ne pouvant fonctionner dans ces conditions, a fermé ses portes.

# LES DROITS DE DOUANE

## en Belgique

A la suite de la révision du tarif des douanes en France et de l'élévation des prix d'entrée sur certains objets de fabrication belge, le gouvernement belge avait manifesté l'intention de relever aussi les prix d'entrée en Belgique des produits français.

Mais cette intention ne s'est pas réalisée et le projet de loi n'a pas été maintenu.

Cependant le Parlement belge sera prochainement saisi d'une modification de la procédure pour l'évaluation des marchandises qui paient des droits « ad valorem ».

Voici l'exposé des motifs et les principaux articles du projet de loi nouveau :

On sait que, présentement, la seule arme dont la douane dispose pour réagir contre les sous-évaluations de marchandises consiste dans le droit de préemption. Maintes fois déjà les inconvénients et l'insuffisance de ce système ont été mis en lumière : les abus se multiplient causant un préjudice grave, non seulement à l'Etat, c'est-à-dire à la collectivité, mais aussi aux déclarants honnêtes qui se voient supplantés par des concurrents moins scrupuleux.

Le gouvernement est d'avis que le système des Commissions mixtes, auquel le Conseil supérieur de l'industrie et du Commerce accorde ses préférences, constituerait une mesure de progrès et de justice ; il en recommande donc très vivement l'adoption.

Le projet de loi est ainsi conçu :

Art. 2. — Les droits d'entrée sur les marchandises tarifées « ad valorem » sont calculés sur la valeur au lieu d'origine ou de fabrication (c'est-à-dire sur la valeur normale en gros), augmentés des frais d'emballage et des frais de transport, d'assurance et de commission jusqu'au lieu de dédouanement.

Art. 3. — Si la valeur déclarée est jugée insuffisante par la douane, celle-ci a le droit de réclamer de l'importateur une déclaration supplémentaire jusqu'à concurrence de la valeur déterminée par elle.

La demande de l'Administration est notifiée à l'importateur par le vérificateur des douanes.

Art. 4. — L'importateur qui souscrit la déclaration supplémentaire déclarée acquitte immédiatement le surplus des droits dus. Il n'encourt aucune pénalité si le supplément de valeur n'atteint pas 10 % de la valeur primitivement déclarée. Dans le cas contraire, il est possible d'une amende à fixer par le directeur provincial des contributions directes, douanes et accises ; cette amende, proportionnée à la gravité des faits, ne peut pas dépasser la décuple des droits fraudés.

Aucune amende n'est appliquée en cas de sous-évaluation n'atteignant pas 10 %.

Art. 5. — La décision de la Commission doit être rendue dans les quinze jours de la naissance du litige.

Art. 9. — Moyennant une caution pour les droits supplémentaires réclamés et pour l'amende éventuellement due, l'importateur peut être autorisé à disposer librement de tout ou partie des marchandises litigieuses ; cette autorisation n'est accordée que si la valeur des marchandises peut être déterminée soit d'après les échantillons, soit au vu d'une partie seulement des marchandises elles-mêmes.

Art. 10. — En cas de non-paiement des droits supplémentaires, de l'amende et des frais, au plus tard dans les cinq jours de la notification de la décision de la Commission, les marchandises sont vendues par la Douane. Il en est de même si l'importateur, après avoir souscrit une déclaration supplémentaire, n'a pas effectué le paiement du surplus des droits dus et, le cas échéant, de l'amende.

Le produit de la vente, après déduction des droits supplémentaires, de l'amende et des frais, est tenu à la disposition de l'ayant-droit pendant trois années à partir du jour de la vente.

Si le profit disponible n'est pas réclamé dans le délai fixé, il est définitivement acquis au Trésor.

# TRIBUNAUX

**TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE LILLE**

Audience du mercredi 1er juin

Présidence de M. Godard, vice-président

LA FRAUDE

— 2 mois et 500 francs à Alfred Six, 42 ans, rue de Tourcoing, à Roubaix : fraude de 33 kilos de café vert.

— 8 jours et 300 francs à Désiré Stecuelorum, à Roubaix : fraude de tabac.

AFFAIRES DIVERSES

— 3 jours à Albert Honoré, sans domicile et à Valentin Klévais, sans domicile, pour mendicité en réunion.

— 2 mois à Pierre Cornot, à Lille, pour infraction à un arrêté d'expulsion.

— 10 jours à Albert Vansteenbrugghe, 31 ans, peigneur, rue de Tourcoing, 157, à Roubaix, qui, lundi soir, insulta l'agent Verbels.

— 40 jours avec sursis et 5 francs à Léon D'Hoeze, à Croix, pour coups, outrages, rébellion et ivresse.

— 6 jours à François Vandewoorde, sans domicile, pour vagabondage.

— 15 jours à Camille Degreote, sans domicile, pour mendicité habituelle.

— 2 mois à Félix François, sans domicile, pour interdiction de séjour.

— 20 jours à Désiré Laverge, à Mouveron, pour expulsion.

# Port de Dunkerque

ENTRÉES du 31 mai

Brest, v. fr. Emile, 516, dm.

du 1er juin

Londres, v. a. Hdriford, 154, dm.
Hull, v. a. Polo, 272, dm.
Rotterdam, v. a. Nyroca, 634, dm.

SORTIES du 31 mai

Havre, v. f. Jean Bart, 149, dm.
Leith, v. o. Astrologer, 578, dm.

du 1er juin

Stockolm, 3 m. g. Alma, 158, phosph.
Portground, 3 m. n. Calluna, 1309, l.
Oran, vap. tr. Ville de Strasbourg, 1379, dm.
Swansea, v. d. Tiber, 924, lège.
Londres, v. a. Pera, 4916, dm.
Grimsby, v. s. Marie, 1209, lège.
New-York, 4-m. a. Queen Margaret, 1999, cral.

**NOUVELLES MARITIMES**

ARRIVAGES : VENANT DE

Falmouth 31, 3-m. fr. Cambronne Iquique
Rufisque 27, st. gouverneur Ballay Dque
Londres 1er j. st. City of Edinburg Calcutta
(suivra pour Dunkerque)
Falmouth 61, 3-m. fr. François Portland

DÉPARTS : ALLANT A

Bilbao 28, st. San Martin Boulogne
Lisbonne 29, st. Ceylan Dunkerque
Falmouth 31, 3-m. norv. Mashoua id.
(en route d'Adélaïde avec blé)
Haiphong 27, st. Am. Nielly Dunkerque
Mazatlan 27, st. Am. Fourichon Havre
Rosario 28, st. Menvo Madère p. o.
Rosario 29, st. Zylphia St-Vincent CV p. o.
St-Pétersbourg 27, st. dan. E.M. Dalgas Dque

PASSAGES. — Port-Said 28, st. fr. Soutey, Haiphong à Dque.

Las-Palmas 28, st. Frank Perish, B.-A. à Dque.

Périm 28, st. Lord Antrim, Bombay à Dque avec gr. de lin, colza et pavot.

Douvres, 1er juin, 3-m. fr. Beyonne, Portland (ord.) à Ipswich (rem. par Atlas).

AFFRETEMENT. — St. Cranley, de Port-Pirié à Anvers, Dque, Hambourg ou Stettin.

# DEUIL

Les personnes qui, par erreur, n'auraient pas reçu de lettre de faire-part de la mort de

**Monsieur Auguste GAUDEFROY**

Rédacteur au *Nouvelliste* et de *La Dépêche* décédé à Lille, le 31 mai 1910, à l'âge de 75 ans, administré des Sacrements de Notre Mère la Sainte Eglise, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister aux Convoi et Service qui auront lieu le samedi 4 juin, à 10 h., en l'église Saint-Etienne, sa paroisse, d'où son corps sera conduit au cimetière du Sud pour y être inhumé dans le caveau de la famille.

L'assemblée à l'église St-Etienne à 9 h. 3/4.

Les Dames sont priées d'y assister.

6181

Les personnes qui, par erreur, n'auraient pas reçu de lettre de faire-part de la mort de

**Monsieur Henri-Charles-Marie PAJOT**

Notaire honoraire, pieusement décédé à Lille, le 30 mai 1910, dans sa 78e année, administré des Sacrements de notre Mère la Sainte Eglise, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister aux Convoi et Service Solennels qui auront lieu le jeudi 2 juin, à 11 h., en l'église du Sacré-Cœur, sa paroisse, d'où son corps sera conduit au cimetière de l'Est pour y être inhumé.

Les Laudes et Matines seront chantées la veille, à 5 h. du soir.

L'assemblée à la maison mortuaire, 28, rue Patou, à 10 h. 3/4.

Un obit solennel sera chanté dans ladite église le mardi 10 juin, à 11 h. (les Laudes à 10 heures et demie).

4.158.

Les personnes qui, par erreur, n'auraient pas reçu de lettre de faire-part de la mort de

**Monsieur Albert LOINGEVILLE**

*Brasseur, Conseiller municipal*

pieusement décédé à Quesnoy-sur-Deûle, le 1er juin 1910, dans sa 50e année, muni des Sacrements, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister aux Convoi et Service qui auront lieu le samedi 4 juin, à dix heures, en l'église de Quesnoy, d'où son corps sera conduit au cimetière dudit lieu pour y être inhumé.

L'assemblée à la maison mortuaire, place des Moulins, à 9 heures 3/4.

Les Dames sont priées d'y assister.

3-4 j.

**MARCHE LINIER DE LILLE**

Du 1er juin 1910.

Lins. — Courant d'affaires insignifiant en lins de Flandre mais prix toujours très fermes.

Le temps reste favorable et les lins poussent bien.

Petit courant d'affaires en lins de Russie à prix toujours très fermes.

Les prix sont très fermes en Russie, et les nouvelles des semailles sont moins bonnes, la température s'est sensiblement abaissée et les nuits sont très froides.

*Etoupes.* — Affaires limitées aux besoins du moment et prix très discutés.

*Filt.* — Affaires moins actives, mais les prix conservent néanmoins leur fermeté.

*Toiles.* — Petit courant d'affaires, les prix se maintiennent toujours très fermes.

# MARCHÉS

**COURS DU MARCHÉ RÉGLEMENTÉ DE LA RÉGION DU NORD**

Lille, le 1er juin 1910.

**Avoine jaune.** — Courant 18,». — Prochain 18,25; juillet-août 18,25; 4 derniers 17,50. Circulation 1200; stock 3150. Tendance calme.

**Avoine blanche.** — Courant 16,40; prochain 18,25; juillet-août 18,25; 4 derniers 17,50. Stock 6150. Tendance calme.

**Blé roux bigarré.** — Courant 24,85; prochain 24,70; juillet-août 24,50; 4 derniers 23,25. Stock 2200. Tendance calme.

**Blé blanc.** — Courant 25,25; prochain 25,25; juillet-août 24,75; 4 derniers 24,».

LILLE, 1er juin.

**Sucre** : Cuite 1er jet, 40,50. — Pain n° 1, 80,50. — Cassés, boîtes 5 kilos, 81,». 3/6 fin disponible, 53,». — Droit de fabrication pour 1910 : 2,47.

**Cours des alcools en livrable.** — Courant, 53,». — Prochain, 53,50. — J. A., 54,». — 4 derniers 44,75. — 3 d'octobre, 43,50. — 4 premiers, 44,50.

**Blés.** — Blancs du Nord 24,75; macaux du Nord 24,50; macaux Pas-de-Calais 24,50; macaux Somme-Oise 24,50 le tout rendu parité Lille.

**Avoines.** — Jaunes disponibles 18,40; ligovos disponibles 18,75 le tout rendu parité Lille.

**Seigles.** — Disponibles 17; 5 d'août 17,25 rendu Nord.

**Maïs.** — Plata disponibles 17,75; 6 de juillet 15,75 sur wagon Dunkerque.

**Orges.** — Algérie Disponibles 14,25; 4 derniers 14,00 sur wagon Dunkerque.

**Marché aux bestiaux.** — Nombre d'animaux amenés : Bœufs 123; vaches 78; taureaux, 31; veaux 308.

Vendus pour Lille : Bœufs 93; vaches 30; taureaux 89; veaux, 182.

Vendus pour le rayon d'approvisionnement : Bœufs 50; vaches 48; taureaux 2; veaux 126.

Prix de revient au kilo sur pied : Bœufs, 1,04 0,94 0,84; vaches, 0,90 0,80 0,70; taureaux, 0,85 0,75 0,65; veaux, 1,30 1,15 1,».

Prix de revient au kilo de la bête entière déduction faite du cinquième quartier. — Bœufs, 1,60 1,50 1,35; vaches, 1,45 1,35 1,30; taureaux, 1,37 1,27 1,12; veaux 2,», 1,15 1,70.

HAZEBROUCK, 30 mai.

**Taxe officielle du pain.** — Pain de ménage 0,84 le kilo; pain supérieur dit de gruau 0,31; dam! blanc, 0,34. — Prix moyen du blé, 18,50.

BAILLEUL, 31 mai.

Avoine 19 fr. l'hect. — Haricots, 50 fr. id. — Foine, 9 fr. — Pailles, 5 fr. les 100 kilos.

ROUBOURG, 31 mai.

Sainfoin, 14 fr. — Avoine, 9,50 à 10,». — Vesces, 24 fr. — Choux-fleurs, 25,» à 40,». — Oignons, les 100 kilos, 15,» à 17,». — Poulets gras, la couple, 6,» à 9,». — Petits poulets, la c., 4,» à 6,». — Poules, la c., 4,» à 6,50. — Canards jeunes, la c., 4,» à 5,50. — Pigeons, la c., 1,10 à 1,30. — Oies jeunes, la c., 8,» à 9,». — Dindes, la c., 10,» à 12,». — Dindons, la c., 10,» à 14,». — Lapins, 1,50 à 2,». — Lin, les 1500 grammes, 1,50 à 1,65. — Etoupes, les 100 kilos, 24,» à 26,».

**Foire aux bestiaux du 31 mai**

Génisses grasses de 0,90 à 0,95.
Génisses pleines de 550 à 600 francs.
Vaches grasses de 0,70 à 0,80 le kilo.
Vaches laitières de 550 à 650 francs.
Vaches pleines de 500 à 600 francs.
Bœufs gras le kilo de 0,85 à 0,90.
Bœufs de Mayenne, le kilo, de 0,85 à 0,90.
Taureaux de 200 à 300 francs.
Veaux gras du pays de 1,30 à 1,40.
Mouton du pays de 1,10 à 1,20.
Porcs gras du pays de 1,13 à 1,17.

PARIS, 31 mai 1910.

**Sucres raffinés.** — La consommation n'achète qu'au fur et à mesure de ses besoins; la raffinerie maintient ses cours.

A Paris, on cote en disponible les 100 kilos par wagon complet (5000 kilos au moins), et suivant marques aux usines, non compris la taxe de 2 francs :

En cartons de 5 kilos rangés 78 à 78,50, en cartons de 1 kilo rangé 79,50 à 80, en caisses de 50 à 60 kilos, rangés 78,50 à 79, en caisses de 25 à 30 kilos rangés 79 à 79,50, en caisses de 10 kilos rangés 79,50 à 80, rat. en poudre suivant marque 75,50 à 76.

Pour les cours en province, il y a lieu d'ajouter à cette cote les frais de chargement et de transport qui sont plus ou moins élevés, suivant les régions.

Cours pour l'exportation franco sur wagon ou sur bateau les 100 kilos, à Paris, droits déduits : cubes 50,50; pains 49,50.

**Produits accessoires.** — On cote en disponible ou sur bateau les 100 kilos, suivant marques, non compris la taxe de 2 francs :

Gros déchets en sacs 73 à 74, morceaux irréguliers 73 à 74, petits déchets 73,50 à 74, sucres en poudre 72,50 à 73, semoules selon finesse 75 à 75,50, glaces 75 à 76, sucres cristallisés en poudre 71 à 71,50, sucres cristallisés extr. acquit 72 à 72,50.

# COURS DES MÉTAUX

LONDRES, 1er juin 1910.

Cours d'ouverture (midi 30). — Cuivre, comptant, » : trois mois », ».

| Cours de clôture | Cours préc. | Cours jour |
|---|---|---|
| Cuivre comptant | 56 3/4 | 56 3/4 |
| Cuivre 3 mois | 57 5/8 | 57 7/8 |
| Etain comptant | 149 1/8 | 149 1/2 |
| Etain 3 mois | 150 5/8 | 150 3/4 |
| Plomb comptant | 12 7/16 | 12 7/16 |
| Zinc | 22 7/16 | 22 7/16 |
| Fonte à Glasgow cpt | 49 5 | 49 4 |


# LA HERNIE

**IMMÉDIATEMENT SOULAGÉE**

**Par la Méthode MARIE Frères**

Combien parmi les herniaux souffrent beaucoup moins de leur infirmité que du bandage qu'on leur a conseillé ou qu'ils ont cru bon d'adopter ?

Dans la majorité des cas ce n'est qu'un instrument de tortures inutile qui blesse et fait terriblement souffrir sans apporter aucun espoir d'amélioration.

Seule la méthode MARIE Frères est capable de procurer à tous, même dans les cas réputés désespérés, le soulagement immédiat, le bien être absolu, la réduction radicale des hernies les plus rebelles et les plus invétérées.

Ajoutons que les véritables Appareils MARIE Frères sont toujours appliqués avec une compétence hautement reconnue après un examen minutieux de chaque cas.

Aussi, est-ce avec plaisir que nos lecteurs apprendront la présence dans notre département du réputé Spécialiste de Paris qui en fait lui-même l'application en faisant profiter gracieusement les malades qui s'adressent à lui de sa longue expérience professionnelle.

Il recevra de 9 heures à 5 heures à :

**Hazebrouck**, Lundi 6 juin, Hôtel du Nord ; **Roubaix**, Mardi 7, Hôtel du Centre ; **Dunkerque**, Mercredi 8, Hôtel de Flandre ; **Tourcoing**, Jeudi 9, Hôtel du Cygne ; **Douai**, Vendredi 10, Hôtel du Grand-Cerf ; **LILLE**, Samedi 11 et Dimanche 12 juin, Hôtel du Commerce, 17, rue de Béthune ; **Armentières**, Lundi 13, Hôtel du Nord ; **Cambrai**, Mardi 14, Hôtel Boissy ; **Maubeuge**, Mercredi 15, Hôtel de l'Univers ; **Valenciennes**, Jeudi 16, Hôtel du Nord.

Lire les NOUVELLES ÉTUDES sur la HERNIE que MM. MARIE Frères, 108, rue de Rivoli, à Paris, adressent franco à toute personne qui leur en fait la demande.

Le Docteur **DOGNIAUX**, Spécialiste

**Hernies** (guérison complète en quelques jours sans bandage, pour la vie).

Paiement après guérison.

**Varicocèle, - Hydrocèle, - Difformités**

Radicalement guéries par procédés spéciaux.

Reçoit lundi et mercredi, de 1 à 3 heures, en son Institut, 79, rue de l'Institut, à JUMET-Heigne, près du Charleroi (Belgique).

*Sœurs de Charité. — Aumôniers*

# C'EST LE PRINTEMPS

Depuis quelques jours, le beau temps nous est revenu. C'est le printemps. C'est le réveil de la nature. C'est le retour à la vie. C'est aussi, pour un grand nombre de personnes, le retour des indispositions, des douleurs, des malaises occasionnés par le changement brusque de saison. C'est donc le moment de rafraîchir le sang, de se nettoyer le corps ; mais il faut éviter les purgatifs violents, à bases minérales, dont l'usage détermine souvent de l'irritation, de la fatigue et de l'affaiblissement. Ces inconvénients ne sont pas à craindre avec les Dragées de Santé, dont l'action douce et bienfaisante est due aux principes végétaux qui en constituent la composition. Aussi ces Dragées conviennent-elles bien à cette époque de l'année pour réveiller l'activité des voies digestives et rétablir ainsi le jeu normal et régulier des principales fonctions de l'organisme. L'emploi de ces Dragées n'assujettit à aucune disposition particulière puisqu'on les prend le soir au dernier repas. Elles conviennent à tous les tempéraments, depuis l'enfance jusqu'à la vieillesse. Leur prix est à la portée de toutes les bourses, même les plus modestes, puisque la boîte qui contient 100 Dragées ne coûte que 1 fr. 50 dans toutes les pharmacies et au dépôt général chez M. DUBUS, 7, rue des Arts, à Lille, qui en fait l'envoi franco contre la somme de 1 fr. 60 en mandat poste.


# Prix du Beurre, des Œufs, des Pommes de terre

**POUR NOS MÉNAGÈRES**

| MARCHÉS | BEURRE | | ŒUFS | | POMMES DE TERRE |
|---|---|---|---|---|---|
| | le kilo | | le mille | | les 100 kilos |
| | | | Normie | Picardie | Hollande... 12,» 15,» |
| Paris, 25 mai | Normandie.. | 2,40 2,70 | extra 86 115 | 96 124 | Rondes hâtives 10,» 12,» |
| (pour comparaison) | Bretagne..... | 2,50 6,» | choix 76 84 | 83 94 | Rouges o... 13,» 14,». |
| | Touraine..... | 2,50 3,10 | ordre 50 72 | 68 78 | |
| | Nord et Est. | 2,40 2,86 | | | |
| Lille, 1er juin | 2,» à 3,30 le kilo | | 10,» à »,» le cent | | 5,» à »,» les 100 k. |
| Aire, 27 mai | 2,70 à »,» le kilo | | 2,» à 2,10 le quart | | 5,50 à 10,» les 100 k. |
| Armentières, 30 mai | 3,40 à »,» le kilo | | 9,» à »,» le cent | | 10,» à »,» les 100 k. |
| Arnèke, 31 mai | 3,» à 3,20 le kilo | | 1,90 à 2,10 le quart | | |
| Avesnes, 27 mai | 1,40 à 1,45 la livre | | 2,» à »,» le quart | | |
| Bailleul, 31 mai | 1,40 à »,» la livre | | 9,» à »,» la cent | | 5,» à »,» les 100 k. |
| Bergues, 30 mai | 2,16 à 2,90 le kilo | | 2,25 à »,» le quart | | 7,50 à »,» les 100 k. |
| Bourbourg, 31 mai | 2,80 à 2,70 le kilo | | 2,15 à 2,30 le quart | | 7,» à 11,» les 100 k. |
| Cambrai, 28 mai | 1,30 à 1,40 la livre | | 2,» à 2,10 le quart | | 6,» à 10,» les 100 k. |
| Cassel, 26 mai | 1,25 à 1,40 la livre | | 2,» à 2,10 le quart | | |
| Courtrai, 30 mai | 2,80 à »,» le kilo | | 2,25 à »,» le quart | | 6,25 à »,» les 100 k. |
| Cysoing, 31 mai | 1,40 à »,» la livre | | 2,35 à »,» le quart | | 10,» à »,» les 100 k. |
| Douai, 31 mai | 1,30 à 1,60 la livre | | 2,20 à 2,30 le quart | | 01,0 à »,» le kilo |
| Estaires, 26 mai | 1,20 à 1,30 la livre | | 2,25 à 2,50 le quart | | 5,» à 7,50 les 100 k. |
| Etreux, 26 mai | 1,25 à »,» la livre | | 1,80 à »,» le quart | | |
| Fourmies, 28 mai | 1,30 à »,» la livre | | 2,10 à 2,20 le quart | | |
| Hazebrouck, 30 mai | 2,00 à »,» le kilo | | 1,40 à »,» le 1/2 q. | | |
| Hazebrouck, 30 mai | 1,10 à 1,25 la livre | | 2,» à 2,20 le quart | | |
| La Bassée, 26 mai | 1,40 à 1,60 la livre | | 2,50 à 2,60 le quart | | 9,» à 11,» les 100 k. |
| Landrecies, 31 mai | 1,30 à 1,35 la livre | | 1,90 à 2,» le quart | | |
| Lannoy 21 mai | 6,» à 3,30 le kilo | | 2,20 à 2,40 le quart | | |
| Merville, 25 mai | 2,» à »,» le livre | | 2,» à »,» le quart | | 3,50 à 5,» les 100 k. |
| Orchies, 24 mai | 1,30 à »,» la livre | | 2,10 à »,» le quart | | |
| Quesnoy-s-D., 26 mai | 1,45 à 1,55 la livre | | 2,60 à »,» le quart | | |
| St-Amand, 21 mai | 1,65 à 1,75 la livre | | 2 20 à »,» le quart | | |
| Steenvoorde, 28 mai | 1,25 à 1,35 la livre | | 2,30 à 2,45 le quart | | |
| Seclin, 30 mai | 1,25 à 1,30 la livre | | 2,40 à 2,50 le quart | | 9,» à 10,» les 100 k. |
| Solesmes, 28 mai | 1,60 à »,» la livre | | 2,» à »,» le quart | | 10,» à »,» les 100 k. |
| Somain, 11 mai | 1,55 à 1,75 la livre | | 1,25 à »,» le 1/2 q. | | |
| Valenciennes, 28 mai | 1,55 à »,» la livre | | 2,10 à »,» le quart | | |
| Wasquehal, 27 mai | 1,80 à »,» la livre | | 1,25 à »,» le 1/2 q. | | |


Buvez de **BON VIN** Pour avoir du bon vin, s'adr. à Union Catholique de Saint-Charles, Directeur M. Pabbé Chavet. Vin rouge côte du Rhône à 70 fr. vin blanc à 80 fr. la pièce, logé rendu franco. Echantillons gratis. Ecr. à Dr Union Catholique, à Vergèze (Gard).

La Maison SOYEZ Père, fabrique Malles, Sacs de Voyages, Maroquinerie, plus léger, plus solide, 30 % meilleur marché qu'à Paris.

**TOUTES LES FAMILLES**

soucieuses de leurs santés devraient toujours avoir une petite provision de quelques litres de l'excellent VIN de

**BANYULS-TRILLES**

et en prendre un verre avant chaque repas et elles veulent se réconforter agréablement, car cet incomparable et délicieux apéritif est soigneusement préparé avec un vieux vin exquis et le meilleur quinquina.

Il est, d'ailleurs, recommandé par le Corps médical depuis longtemps aux Dames, Hommes et Enfants.

On le trouve chez tous les Entrepositaires et dans les principales épiceries.

Exiger l'étiquette sur la bouteille.

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRAVAUX**

Maçonnerie — Béton armé
Montage de Chaudières et Cheminées d'usines
Plâtrage — Plafonnage
Citernages — Enduits en simili-pierre
ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

**S. GOFFIN**, Ingénieur Entrepreneur

48, rue de l'Epeule, Roubaix. Téléphone 749


# BOURSE DE LILLE

DU 1er JUIN 1910

| CHARBONNAGES | C. jour | C. préc. |
|---|---|---|
| Albi (2 janvier 1910) | 245 — | 244 50 |
| Aniche (31 décembre 1909) | 1906 — | 1905 — |
| Anzin (1er juillet 1909) | — — | 8500 — |
| Blanzy (1er décembre 1909) | — — | — — |
| Bruay entière | 1185 — | 1185 — |
| Bruay 10e (15 février 1910) | 120 — | 119 25 |
| Bully-Grenay (15 nov. 1909) | 6485 — | 6430 — |
| — 1/50e (15 nov. 1909) | 109 75 | 109 25 |
| Campagnac (1er juillet 09) | — — | — — |
| Carvin entière (3 septemb.) | — — | — — |
| Carvin 5e (1er sept. 1909) | 705 — | — — |
| La Clarence (origine) | 477 — | 470 — |
| Courrières (30 sept. 1909) | 8450 — | 8450 — |
| Crespin tit. verts (origine) | 100 50 | 102 — |
| Douchy (3 décembre 1909) | 1140 — | 1140 — |
| Dourges 100e (1er mai 1910) | 599 — | 598 50 |
| Drocourt 1900 (30 oct. 1909) | — — | — — |
| Drocourt 10e (1er oct. 1909) | 707 — | 711 — |
| Drocourt 3500 | — — | — — |
| Drocourt 1e 10e | 707 — | 711 — |
| Escarpelle (1er décemb. 09) | 3065 — | 3070 — |
| Farfey (2 janvier 1910) | 485 — | 485 — |
| Flines-Raches (coup. att.) | 94 75 | 95 25 |
| Lens ent. p. (30 sept. 09) | 3085 — | 3095 — |
| Lens 10e (30 sept. 1909) | 109 50 | 108 50 |
| Liévin (1er décembre 1909) | 4495 — | 4500 — |
| Liévin 300e | 152 — | 151 75 |
| Ligny-l-Aire (15 juin 1909) | 645 — | — — |
| Marles 30 % (15 juin 1909) | 2560 — | 2560 — |
| Marles 70 % (2 janvier 1910) | 3460 — | 3460 — |
| Marles 20e (2 janvier 1910) | 173 25 | 173 75 |
| Meurchin 5e (31 août 1909) | 2320 — | 2325 — |
| Nord d'Alais (origine) | — — | 590 — |
| Ostricourt (10 janvier 1910) | — — | 3130 — |
| Thivencelles (1er juill. 09) | — — | 1300 — |
| Vicoigne act. (15 nov. 09) | 1725 — | 1730 — |
| Vicoigne 10e | — — | — — |
| **BANQUES (Actions)** | | |
| Crédit du Nord | — — | 670 — |
| Vertes-Douaix | — — | 1290 — |
| Devilder et Cie | — — | 1135 — |
| **VALEURS DIVERSES** | | |
| Gaz de Wasemmes | — — | 500 — |
| Rousseau | — — | 480 — |
| S.-Sauv.-Arras (15 jan. 1910) | — — | 380 — |
| Biachez-Vaast (15 juill. 09) | — — | 5000 — |
| Margarine-Béth. (1er oct. 09) | 896 — | 904 — |
| Denain-Anzin (1er déc. 09) | 2127 — | 2140 — |
| La Laurette | 958 — | 950 — |
| Senelle (30 juin 1909) | 734 — | 735 — |
| Lille et Bonnières pr | — — | 450 — |
| Forges-St-Amand | — — | 625 — |
| Tramways Electr. de Lille | — — | 685 — |
| Pouilles-Long | — — | 81 — |
| Chantier de France | 477 — | 473 — |
| F. Dreux | — — | 230 — |
| Etablissements Wibaux | 200 — | 194 — |
| Laiterie Nord de la France | 865 — | 860 — |

# BOURSE DE LONDRES

| DU 1er JUIN 1910 | Précéd. | Ouverture |
|---|---|---|
| Consolidés | 82 13/16 | 82 13/16 |
| Extérieure | 94 1/2 | 94 1/2 |
| Turc (série D) | 93 1/4 | 93 1/4 |
| Banque ottomane | 18 3/4 | 18 3/4 |
| Rio-Tinto | 72 1/8 | 72 1/8 |
| Consolidés Goldfield | 6 17/32 | 6 17/32 |
| East-Rand | 5 1/32 | 5 1/32 |
| Rand-Mines | 9 11/32 | 9 11/32 |
| Chartered | 1 11/16 | 1 5/8 |
| Robinson Gold | 10 3/8 | 10 3/8 |

# Petite Bourse du 1er au comptant

| Valeurs | Cours. | Clôt. | Valeurs | Cours. | Clôt. |
|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

FEUILLETON N° 9.

**J. Gendry du Jardinet**

# L'ANNEAU DU MEURTRIER

— Mais qui donc, ajoute-t-elle, le pousse dans cette voie funeste ? Quel est l'homme qui l'inspire ?

Que de tourments sa haine ne réserve-t-elle pas au prisonnier !

Hélas ! quelle situation est la mienne ! Les liens du sang m'unissent à Silvio, et l'amour me porte vers Agostino. Je ne puis servir mon fiancé sans être hostile à mon frère. En admirant Agostino qui brave si courageusement la mort, puis-je blâmer Silvio de l'ardeur qu'il apporte à venger notre père ?

Oui, la religion défend la vengeance.

Agostino souffre ; il est victime d'une fatalité. C'est lui que je dois favoriser, car il est le plus faible.

Mais comment le secourir ?...

Le soleil se levait à l'horizon et inondait la terre de ses rayons, si vivifiants dans le Midi. Cependant Maria restait immobile. Après avoir passé une nuit agitée, elle s'était assoupie sous le poids de ses sombres pensées.

Un mouvement d'Ottavia la fit tressaillir. Ottavia, depuis quelque temps déjà, était éveillée, mais elle ne voulait pas troubler le repos de sa maîtresse. C'était en prenant elle-même la tasse qui se trouvait sur une table placée à côté de son lit qu'elle avait bien involontairement produit le bruit qui avait éveillé Maria.

— Pardon, ma bonne maîtresse...

— Ah ! tu es éveillée !... Comment te trouves-tu ?

— Assez bien. Le repos m'a soulagée. Il me semble même que je pourrais me lever. Mais vous, ma bonne maîtresse, vous n'avez pas reposé.

— Tu viens de voir que je dormais.

— Oui, mais de quel sommeil ! Vous étiez si agitée !...

— Puis-je dormir tranquille lorsque Agostino repose, par ma faute, sur un grabat ; lorsqu'il n'a qu'une pierre pour siège, que du pain noir pour nourriture, que de l'eau pour boisson et pour le fortifier contre la douleur ? Ah ! si je pouvais lui rendre la liberté aux dépens de la mienne et l'arracher à la mauvaise fortune qui le poursuit, en m'exposant moi-même à ses coups !

— Comment pourrait-il sortir de ce château, qui est si bien et si fidèlement gardé ?

— Tout à l'heure, je rêvais. Ma pensée s'occupait de lui. Je me rendais à la prison, et là, le prenant par la main, je le faisais sortir de cet endroit lugubre. Je le conduisais, en le cachant à tous les regards, jusqu'à la salle d'armes. Là, je trouve un passage secret qui mène à un lieu écarté du rivage. Une barque mystérieuse, montée par deux hommes dévoués, éloignaient à la hâte Agostino de ces lieux funestes. Je me réjouissais, lorsque je me suis éveillée pour retomber dans la triste réalité.

— Hélas !

— Mais ce rêve m'a montré ce que nous pourrions faire. C'est un avertissement du Ciel, qui ne veut pas qu'un innocent périsse.

— Si le passage secret existait !

— Il existe, mais il n'est connu que de Silvio et de moi. La difficulté est de parvenir jusqu'au prisonnier et de le conduire à la salle d'armes.

— Mon mari n'est-il pas intendant ?

— Oui ; mais il faut que mon projet soit connu de toi seule. Le prisonnier est sous la garde de ton mari. Quoiqu'il me soit dévoué, il ne peut ni ne doit violer le serment de fidélité qu'il a prêté à mon frère. Je le connais, et, je le dis à sa louange, il accomplirait son devoir, même contre moi.

— Aussi je n'attends rien de lui. Mais je sais où il renferme son trousseau de clefs. Avec un peu de bonheur et d'adresse, nous réussirons à faire évader le seigneur Agostino. Néanmoins c'est un moyen dont nous ne devons nous servir que si tout autre élément nous fait défaut.

— Et si mon frère exerçait immédiatement sa vengeance sur Agostino !

— Il faut le voir et user de toute l'influence que vous donne le nom de sœur et l'affection qu'il vous porte, car il vous aime.

— Il l'a bien prouvé hier !

— C'est la colère qui l'a égaré un instant. Aujourd'hui, j'en suis convaincue, il regrette ce qu'il a fait. Plus il a eu des torts envers vous, plus vous serez forte contre lui.

— Si je pouvais réussir !

— Pendant que vous verrez le seigneur Silvio, je vais tout préparer pour l'évasion, si elle est rendue nécessaire.

— Et votre blessure ?

— Je me sens mieux. Elle n'est pas grave.

Maria examina la blessure : elle était plus large que dangereuse.

— Tranquillisez-vous, continua Ottavia. Le désir de vous être utile me donne une force nouvelle. La réussite de notre projet me guérirait entièrement.

— Je ne puis souffrir que vous risquiez votre vie, en bravant les complications qui pourraient résulter d'une imprudence.

— De grâce, ne m'arrêtez pas. Ne perdons pas un temps précieux ; je sens que rien ne pourrait me retenir oisive dans mon lit, tandis que je puis vous être utile. Croyez-moi, voyez au plus tôt le seigneur Silvio.

Maria, moitié convaincue, et aussi pour satisfaire sa bonne Ottavia, se dirigea vers les appartements de son frère.

VI

**La perfide**

Lorsque Maria arriva dans les appartements de Silvio, on lui apprit qu'il était sorti de grand matin, en proie à une vive agitation, et qu'il n'avait pas fermé l'œil pendant toute la nuit.

Maria le chercha dans le parc, mais ce fut en vain. Ce parc était si grand qu'elle aurait pu continu